

ECOO
European Diploma in Optometry and Optics
Contact Lens Exam

Station 1:

Slit lamp evaluation	Page 02 – 05
Spaltlampenuntersuchung	Seite 02 – 05
Évaluation à la lampe à fente	Page 02 – 05

Station 2

Keratometry	Page 06 - 08
Messung der Hornhautradien	Seite 06 - 08
Keratometrie	Page 06 – 08

Station 3

First Lens evaluation	Page 09 – 11
Bestimmung der ersten Linse	Seite 09 – 11
Détermination de la première lentille	Page 09 – 11

Station 4

Interpretation of fit	Page 12 – 14
Sitzbeurteilung	Seite 12 – 14
Interprétation de l'adaptation	Page 12 – 14

Station 5

Insertion and removal	Page 15 - 17
Aufsetzen und Entfernen	Seite 15 - 17
Pose et retrait	Page 15 - 17

Station 1: Contact lens related slit lamp evaluation
Station 1: Spaltlampenuntersuchung für die Kontaktlinsenanpassung
Station 1: Évaluation à la lampe à fente pour lentilles de contact

Time Limit: 10 minutes, one eye incl. Notation
Erlaubte Zeit: 10 Minuten, ein Augen inkl. Dokumentation
Durée: 10 minutes, un œil, y compris la notation

Passing score: 70 points **and** all markings printed in ***bold and italic*** need to be **passed**.
If the procedure is performed in an unsafe manner the station is considered **failed**.

Bestehensgrenze: 70 Punkte **und** alle ***fett und kursiv*** gedruckten Anforderungen **müssen bestanden werden**.
Falls die Untersuchung nicht gefahrlos durchgeführt wird, ist die Prüfung **nicht bestanden**.

Note de réussite: 70 points **et** toutes les parties ***en gras et italique*** doivent être **réussies**.

Slitlamp evaluation

Spaltlampenuntersuchung

Examen à la lampe à fente

Evaluation of the tear film, lids and lashes, tarsal and bulbar conjunctiva, limbus, cornea, contact lens related ocular measurements of a patient's right eye or left eye
Überprüfung des Tränenfilms, der Lider und Wimpern, der tarsalen und bulbaren Konjunktiva, sowie von Limbus und Kornea; Vermessung des rechten oder linken Auges, soweit sie für eine Kontaktlinsenanpassung erforderlich sind
Examen du film lacrymal, des paupières et des cils, de la conjonctive tarsale et bulbaire, du limbe, de la cornée, mesures oculaires liées aux lentilles de contact de l'œil droit ou gauche d'un patient

Evaluation includes:

Die Prüfung schließt ein:

L'examen comprend:

Communication with the patient

Die Kommunikation mit dem Patienten

La communication avec le patient

Scan and evaluation of structures with the appropriate slit lamp illumination techniques, and in a clinically appropriate order (i.e. tear-film measurements must come first), to provide a full examination of structures

Überprüfung und Bewertung der Strukturen mit der angemessenen Beleuchtungstechnik, in einer fachgerechten praxisbezogenen Reihenfolge (z.B. soll die Prüfung des Tränenfilms zuerst erfolgen); es soll dadurch eine vollständige Überprüfung aller Strukturen sichergestellt werden.

L'examen et l'évaluation des structures avec les techniques d'éclairage de lampe à fente appropriées, et dans l'ordre clinique approprié (c. a. d. que les mesures du film lacrymal doivent être réalisées en premier), pour fournir un examen complet des structures

Structures to be examined:

Es müssen diese Strukturen überprüft werden:

Structures devant être examinées:

Tear film

Tränenfilm

Film lacrymal

Lids, lid margins, lashes

Augenlider, Lidränder, Wimpern

Paupières, bords de paupières, cils

Bulbar (superior, inferior, temporal, nasal) and tarsal conjunctiva

Bulbare (superiore, inferiore, temporale, nasale) und tarsale Bindehaut

Conjonctive bulbaire et tarsale (supérieure, inférieure, temporale, nasale)

Limbus

Limbus

Limbe

Cornea (all layers and different illumination techniques and including endothelium)

Cornea (alle Schichten inkl. Endothel mit verschiedenen Beleuchtungstechniken)

Cornée (toutes les couches avec les différentes techniques d'éclairage, y compris l'endothélium)

Corneal-scleral profile

Cornea-Skleral-Profil

Profil cornéoscléral

Corneal diameter, lid aperture and lid positions

Hornhautdurchmesser, Lidöffnung und Lidposition

Diamètre cornéen, ouverture palpébrale et position des paupières

Special regulations:

Besondere Bestimmungen:

Règles particulières:

The examiner will announce the eye to be examined prior to the examination.

Der Prüfer wird vor der Prüfung das zu prüfende Auge bestimmen

L'examineur dira avant l'examen quel œil doit être examiné.

The candidate is to sustain the image for examiner observation through the teaching tube or monitor.

Der Kandidat ist dafür verantwortlich das Bild für den Prüfer in der Beobachtungseinheit aufrecht zu erhalten

Le candidat doit maintenir l'image pour permettre à l'examineur de l'observer par le tube d'observation ou sur l'écran.

The candidate will be responsible to adjust the oculars of the instrument so that both the candidate and the evaluator are focused at the same structure/ distance and prepare the slit lamp for the patient.

Der Kandidat hat dafür zu sorgen, dass die Okulare so eingestellt werden, dass sowohl der Prüfer als auch der Kandidat auf die gleiche Struktur/Entfernung scharf eingestellt sind.

Er hat auch die Spaltlampe für den Patienten vorzubereiten.

Le candidat sera responsable du réglage des oculaires de l'instrument pour que le candidat et l'examineur soient au point sur la même structure, ou sur le même plan. Il devra préparer la lampe à fente pour le patient.

If an abnormal finding is identified but the proper diagnosis cannot be made by the candidate, the candidate should describe and document the appearance of the finding.

Falls etwas Ungewöhnliches entdeckt wird, eine zuverlässige Diagnose jedoch nicht gestellt werden kann, soll der Kandidat die Besonderheit beschreiben und dokumentieren.

Si une anomalie est observée, mais que le candidat ne peut donner le bon diagnostic, il devra décrire et détailler les aspects de cette anomalie.

Score ZERO for all areas if view is not visible at all times in evaluator's observation device.

Es gibt KEINE Punkte für Strukturen, die nicht jederzeit scharf in der Beobachtungseinheit zu erkennen sind.

Note ZERO pour toute la partie si l'examineur ne peut rien observer dans le tube d'observation ou sur l'écran.

Patient: Age 18-80

Patient: Alter 18-80

Patient: Age 18-80

Equipment:	Slit lamp equipped with an evaluator's observation device (observation tube or attached monitor)
Geräte:	Spaltlampe mit Beobachtungseinheit (Beobachtertubus oder angeschlossener Monitor)
Équipement:	Lampe à fente équipée d'un système d'observation pour l'examineur (Tube d'observation ou écran associé)
	Millimeter ruler (PD measure or similar)
	Lineal mit Millimetereinteilung (PD-Maßstab oder ähnlich)
	Réglet millimétrique (pour mesurer l'écart pupillaire ou similaire)
	Alcohol wipes to clean equipment
	alkoholische Tücher zur Reinigung der Geräte
	Cotons imbibés d'alcool pour nettoyer l'appareil
	Tissues
	Papiertücher
	Mouchoirs en papier
	Cotton-tip applicator (Q-tip)
	Wattestäbchen (Q-Tips)
	Coton tige
	Grading scales (Efron, CCLRU, Meier, others)
	Klassifizierungstabellen
	Échelles de gradation (Efron, CCLRU, Meier, autres)
	Notation form and pen
	Dokumentationsbogen und Stift
	Feuillet de notation et crayon

Result to be recorded:

Zu dokumentierendes Ergebnis:

Résultats à enregistrer:

A clinical judgement (using grading scales where applicable) of all examined structures (including the presence or absence of abnormal findings) - If abnormal findings are present a drawing of the abnormality needs to be included

Eine klinische Bewertung (unter Nutzung der Klassifizierungstabellen, falls praktikabel) aller überprüften Strukturen (inklusive der Angabe, ob normal oder mit Besonderheiten). Falls Besonderheiten beobachtet werden, soll eine Zeichnung beigelegt werden

Jugement clinique (en utilisant les échelles de gradation, quand c'est opportun) de toutes les structures examinées (y compris la présence ou l'absence d'observations anormales). Si une anomalie est présente, un dessin de cette anomalie doit être inclus.

Marking:	SAFE performance of the procedure If fail: please comment	PASS/FAIL
Bewertung:	SICHERE Durchführung der Prozedur Wenn nicht bestanden, bitte kommentieren	Nicht- /bestanden
Notation:	SECURITE de la procédure	réussi/ échoué
	Appropriate examination of all structures Angemessene Untersuchung aller Strukturen	10
	Examen appropriée de toutes les structures	
	Appropriate communication with the patient Angemessene Kommunikation mit dem Patienten	05
	Communication correcte avec le patient	
	Evaluation of lids and lashes Beurteilung Lider und Wimpern	05
	Observation des paupières et des cils	
	Evaluation of conjunctiva Beurteilung der Konjunktiva	05
	Observation de la conjonctive	
	Evaluation of cornea Beurteilung der Kornea	05
	Observation de la cornée	
	Evaluation of anterior chamber	05

Beurteilung der Vorderkammer Observation de la chambre antérieure Evaluation of iris	05
Beurteilung der Iris Observation de l'iris Evaluation of lens	05
Beurteilung der Linse Observation du cristalline Correct grading of the angle (VH notation Korrekte Einstufung des Kammerwinkels (VH Schreibweise) Gradation correcte de l'angle (notation VH) Correct assessment and notations of tear film debris/ flow rate	05
Korrekte Bewertung und Dokumentation der Fließgeschwindigkeit des Tränenfilms Correct assessment and notations of limbus Korrekte Bewertung und Dokumentation des Limbus Évaluation et notation correcte du limbe Correct assessment and notations of corneal-scleral Profile	05
Korrekte Bewertung und Dokumentation des Cornea- Skleral-Profiles Évaluation et notation correcte du profil cornéoscléral Correct assessment and notations of corneal diameter Korrekte Bewertung und Dokumentation des Hornhautdurchmessers Évaluation et notation correcte du diamètre cornéen Correct assessment and notations of lid aperture and lid positions	05
Korrekte Bewertung und Dokumentation der Lidposition und Lidöffnung Évaluation et notation correcte de l'ouverture palpébrale et de la position des paupières Correct indications of abnormalities (if present) Korrekte Bestimmung von Besonderheiten (falls vorhanden) Indications correctes des anomalies (s'il y en a) Correct and drawing of abnormalities (if present) Korrekte Zeichnung der Besonderheiten (falls vorhanden) Dessin correctes des anomalies (s'il y en a)	15
	15

Score ZERO for all areas if view is not visible at all times in evaluator's observation device.
Es gibt NULL Punkte für Strukturen, die nicht jederzeit scharf in der Beobachtungseinheit zu erkennen sind.

Note ZERO pour toute la partie si l'examineur ne peut rien observer dans le tube d'observation ou sur l'écran.

Score ZERO for area if requirements mentioned above not met or notation of wrong eye.
Es gibt NULL Punkte für Prüfungsteile, die nicht den obigen Anforderungen entsprechen oder für das falsche Auge dokumentiert werden.

Score ZERO pour la partie si les exigences mentionnées plus haut ne sont pas satisfaites ou en cas de notation du mauvais œil.

BAD FAIL	FAIL	BORDERLINE	PASS	GOOD PASS
UNGENÜGEND	MANGELHAFT	GRENZWERTIG	BESTANDEN	GUT BESTANDEN
TRES MEDIOCRE	MEDIOCRE	LIMIT	REUSSI	BIEN REUSSI

Station 2: Keratometry
Station 2: Messung der Hornhautradien
Station 2: Keratometrie

Time limit: 10 minutes, one eye incl. Notation
erlaubte Zeit: 10 Minuten, ein Auge, inkl. Dokumentation
Durée: 10 minutes, un œil, documentation incl.

Passing score: 70 points **and** all markings **printed in bold and italic** need to be **passed**.
If the procedure is performed in an unsafe manner the station is considered **failed**.

Bestehensgrenze: 70 Punkte **und alle fett und kursiv gedruckten** Anforderungen müssen **bestanden werden**.
Falls die Untersuchung nicht gefahrlos durchgeführt wird, ist die Prüfung **nicht bestanden**.

Note de réussite: 70 points et **toutes** les parties **en gras et italique** doivent être **réussies**.
Si la procédure n'est pas fait sans risque, l'examen n'est **pas réussi**.

Keratometry

Messung der Hornhautradien

Keratometrie

Determination of the corneal curvature (r) of a patient's right eye or left eye
Bestimmung der Hornhautradien des linken oder rechten Auges eines Patienten
Détermination des courbures cornéennes de l'œil droit ou gauche d'un patient

Evaluation includes:

Die Bewertung beinhaltet:

L'évaluation comprend:

Communication with the patient

Die Kommunikation mit dem Patienten

La communication avec le patient

Taking the measurement of the central corneal curvatures including correct notation

Messung der Zentralradien inkl. der korrekten Dokumentation

Prise de mesure des courbures centrales de la cornée, y compris la documentation correcte

Taking the measurement of the peripheral (30°) corneal curvatures including correct notations

Messung der peripheren Radien (30°) inkl. der korrekten Dokumentation

Prise de mesure des courbures périphériques (30°) de la cornée, y compris la documentation correcte

Calculate eccentricity

Berechnung der Exzentrizität

Calcul de l'excentricité

Special regulations:

Besondere Bestimmungen:

Règles particulières:

The examiner will announce the eye to be examined prior to the examination.

Der Prüfer wird vor der Prüfung das zu untersuchende Auge bestimmen.

L'examineur dira avant l'examen quel œil doit être examiné.

Patient: Age 18-80

Patient: Alter 18-80

Patient: Age 18-80

Equipment: Keratometer (Zeiss, equipped with a peripheral measuring scale in 30°)
 Geräte: Ophthalmometer (Zeiss, Möglichkeit der Messung in 30°)
 Équipement: Keratometer (Zeiss, équipé d'une échelle de mesure à 30°)
 Alcohol wipes to clean equipment
 alkoholhaltige Tücher zur Reinigung der Geräte
 Cotons imbibés d'alcool pour nettoyer l'appareil
 Calculator
 Taschenrechner
 Calculatrice
 Notation form and pen
 Dokumentationsbogen und Stift
 Feuille pour la documentation et Crayon

Result to be recorded:

Zu dokumentierendes Ergebnis:

Résultats à documenter:

Central horizontal and vertical corneal radius of curvature including axis notations
 Zentraler horizontaler und vertikaler Hornhautradius einschließlich der Achslage
 Documentation des rayons de courbures cornéennes centrales horizontale et verticale y compris les axes
 Peripheral (superior-inferior-temporal-nasal) corneal radii of curvatures
 Periphere (superior-inferior-temporal-nasal) Hornhautradien
 Rayons de courbures cornéennes périphériques (supérieure-inférieure-temporale-nasale)

Marking:	SAFE performance of the procedure If fail: please comment	PASS/FAIL
Bewertung:	SICHERE Durchführung der Messung Falls nicht bestanden, bitte Kommentar einfügen	Nicht-/Bestanden
Notation:	si la procédure n'est pas faite d'une façon sûre L'examen n'est pas réussi Appropriate keratometry measurement Geeignete Messung der Hornhautradien Prise de mesures des courbures cornéennes appropriées Safe keratometry Sichere Messung der Hornhautradien Prise de mesures de façon sûre	05
	Proper communication with the patient Eindeutige Kommunikation mit dem Patienten Communication claire avec le patient	10
	Correct central radii/ axis (± 0.02 mm and $\pm 5^\circ$) Richtiger zentrale Radien und Achslage (± 0.02 mm und $\pm 5^\circ$) Rayons et axes centraux corrects (± 0.02 mm et $\pm 5^\circ$)	15
	Correct superior peripheral radius (± 0.05 mm) Richtiger peripherer Radius superior (± 0.05 mm) Rayon périphérique supérieur correct (± 0.05 mm)	10
	Correct inferior peripheral radius (± 0.05 mm) Richtiger peripherer Radius inferior (± 0.05 mm) Rayon périphérique inférieur correct (± 0.05 mm)	10
	Correct nasal peripheral radius (± 0.05 mm) Richtiger peripherer Radius nasal (± 0.05 mm) Rayon périphérique nasal correct (± 0.05 mm)	10
	Correct temporal peripheral radius (± 0.05 mm) Richtiger peripherer Radius temporal (± 0.05 mm) Rayon périphérique temporal correct (± 0.05 mm)	10
	Correct calculation of eccentricities Korrekte Berechnung der Exzentrizitäten Calcul correct des excentricités	25

Score ZERO for area if requirements stated above not met or notation of wrong eye.

NULL Punkte für alle obengenannten Bereiche, für die die Anforderungen nicht erfüllt werden oder falls die Dokumentation für das falsche Auge erfolgt.

Score ZERO pour la partie si les exigences mentionnées plus haut ne sont pas satisfaites ou en cas de documentation du mauvais œil.

BAD FAIL	FAIL	BORDERLINE	PASS	GOOD PASS
<u>UNGENÜGEND</u>	<u>MANGELHAFT</u>	<u>GRENZWERTIG</u>	<u>BESTANDEN</u>	<u>GUT BESTANDEN</u>
<u>TRES MEDIOCRE</u>	<u>MEDIOCRE</u>	<u>LIMIT</u>	<u>REUSSI</u>	<u>BIEN REUSSI</u>

Station 3: Determination of the first contact lens
Station 3: Bestimmung der ersten Kontaktlinse
Station 3: Détermination de la première lentille de contact

Time Limit: 10 minutes, one eye incl. documentation
Erlaubte Zeit: 10 Minuten, ein Auge, inkl. Dokumentation
Durée: 10 minutes, un œil, documentation incl.

Passing score: 70 points **and** all markings **printed in bold and italic** need to be **passed**.
Bestehensgrenze: 70 Punkte **und** alle Prüfungsteile, die **kursiv und fett** gedruckt sind, müssen **bestanden** sein.

Note de réussite: 70 points **et** toutes les parties **en gras et italique** doivent être **réussies**.

Determination of the first contact lens:

Bestimmung der ersten Kontaktlinse:

Détermination de la première lentille de contact:

Determination of the first contact lens for a known patient's right eye
Bestimmung der ersten Kontaktlinse für das rechte Auge eines bereits bekannten Patienten.
Détermination de la première lentille de contact pour l'œil droit d'un patient déjà examiné

Test includes:

Die Prüfung umfasst:

Le test comprend:

Interpretation of given corneal parameters
Interpretation der gegebenen Hornhautparameter
Interprétation de paramètres cornéens donnés
Interpretation of given patient characteristics
Interpretation der gegebenen Patienten Kriterien
Interprétation des caractéristiques données d'un patient
Give the parameters of an appropriate first rigid gas permeable (RGP) contact lens
Angabe der Parameter einer geeigneten ersten formstabilen Kontaktlinse
Donner les paramètres d'une première lentille rigide perméable au gaz approprié (RPG)
Give the parameters of an appropriate first soft contact lens
Angabe der Parameter einer geeigneten ersten weichen Kontaktlinse
Donner les paramètres d'une première lentille souple appropriée

Special regulations:

Besondere Bestimmungen:

Règles particulières:

Patient: None
Patient: Keiner
Patient: Aucun

Equipment: Patient information: History, refraction, vertex distance, specification of corneal parameters

Geräte: **Patienteninformationen: Anamnese, Refraktionswerte, Hornhautscheitelabstand, spezifische korneale Parameter**

Équipement: Informations sur le patient: Histoire du cas, réfraction, distance verre/œil, spécification des paramètres cornéens
Notation form
Dokumentationsbogen
Feuille pour la documentation
Pen
Stift
Crayon

Result to be recorded:

Zu dokumentierendes Ergebnis:

Résultats à documenter:

Back optic zone radius (BOZR, r_0) for an RGP lens

Basiskurve einer RPG Linse

Rayon de base pour une lentille RPG

RGP lens diameter (TD)

Durchmesser einer formstabilen Linse

Diamètre d'une lentille RPG

RGP lens eccentricity

Exzentrizität einer formstabilen Linse

Excentricité d'une lentille RPG

Back vertex power (BVP) of the RGP lens

Scheitelbrechwert einer RGP Linse

Puissance de la lentille RPG

Suggested RGP lens material

vorgeschlagenes Material einer RGP Linse

Matériau de la lentille RPG suggéré

BOZR for a soft lens

Basiskurve einer Weichlinse

Rayon de base pour une lentille souple

Soft lens TD

Durchmesser einer weichen Linse

Diamètre d'une lentille souple

BVP of the soft lens

Scheitelbrechwert einer weichen Linse

Puissance de la lentille souple

Opening profile of the soft lens

Öffnungsprofil einer weichen Linse

Profil de dégagement d'une lentille souple

Suggested soft lens material

Material für eine weiche Linse

Matériau de lentille souple suggéré

Marking:

Bewertung:

Notation:

Appropriate choice of a safe first RGP lens 10

geeignete Wahl einer sicheren ersten formstabilen Linse

Choix approprié et sûr d'une première lentille RPG

Appropriate choice of a safe first soft lens 10

geeignete Wahl einer sicheren ersten weichen Linse

Choix approprié et sûr d'une première lentille souple

Appropriate choice of BOZR for the RGP lens 10

geeignete Wahl des Rückflächenradius für die RGP Linse

Choix approprié du rayon de base de la lentille RPG

Appropriate choice of BVP for the RGP lens 05

geeignete Wahl des Scheitelbrechwerts für die RGP Linse

Choix approprié de la puissance frontale arrière pour la lentille RPG

Appropriate choice of TD for the RGP lens 05

Wahl eines geeigneten Durchmessers für eine formstabile Linse

Choix approprié du diamètre pour la lentille RPG

Appropriate choice of eccentricity for the RGP lens 10

Wahl einer geeigneten Exzentrizität für eine formstabile Linse

Choix approprié de l'excentricité pour la lentille RPG

Appropriate choice of RGP lens material 05

Wahl des geeigneten Materials für eine formstabile Linse

Choix approprié du matériau pour la lentille RPG

Appropriate choice of BVP for the soft lens 05

geeignete Wahl des Scheitelbrechwerts für die weiche Linse

Choix approprié de la puissance pour la lentille souple

Appropriate choice of BOZR for the soft lens 05

geeignete Wahl des Rückflächenradius für die weiche Linse

Choix approprié du rayon de base pour la lentille souple

Appropriate choice of TD for the soft lens	05
Wahl eines geeigneten Durchmessers für eine Weichlinse	
Choix approprié du diamètre pour la lentille souple	
Appropriate choice of opening profile for the soft lens	10
Wahl eines geeigneten Öffnungsprofils für eine Weichlinse	
Choix approprié du profil de dégagement pour la lentille souple	
Appropriate choice of soft lens material	10
Wahl eines geeigneten Materials für eine Weichlinse	
Choix approprié du matériau pour la lentille souple	
Correct notation of all lens parameters	10
Korrekte Dokumentation aller Kontaktlinsenparameter	
Documentation correcte de tous les paramètres de la lentille	

Score ZERO for area if requirements stated above not met

NULL Punkte für alle Bereiche die die obigen Anforderungen nicht erfüllen

Score ZERO pour la partie si les exigences mentionnées plus haut ne sont pas satisfaites

BAD FAIL	FAIL	BORDERLINE	PASS	GOOD PASS
UNGENÜGEND	MANGELHAFT	GRENZWERTIG	BESTANDEN	GUT BESTANDEN
TRES MEDIOCRE	MEDIOCRE	LIMIT	REUSSI	BIEN REUSSI

Station 4: Interpretation of fit of contact lens
Station 4: Sitzbeurteilung von Kontaktlinsen
Station 4: Interprétation de l'adaptation de lentilles de contact

Timelimit: 10 minutes, two eyes (video) incl. Notation
Prüfungsdauer: 10 Minuten, zwei Augen (Video) inkl. Dokumentation
Durée: 10 minutes, deux yeux (video), documentation incl.

Passing score: 70 points **and** all markings **printed in bold and italic** need to be **passed**.
Bestehensgrenze: 70 Punkte **und** alle **fett und kursiv** gedruckten Abschnitte müssen **bestanden** sein.
Note de réussite: 70 points **et** toutes les parties **en gras et italique** doivent être **réussies**.

Interpretation of fit of contact lenses
Sitzbeurteilung von Kontaktlinsen
Interprétation de l'adaptation de lentilles de contact

Evaluation of the fit of contact lenses on a patient's eye (video). One RGP lens and one soft (toric) lens are to be assessed.

Sitzbeurteilung von Kontaktlinsen auf dem Auge eines Patienten (Video). Es müssen eine weiche (torische) und eine formstabile Linse bewertet werden.

Évaluation de l'adaptation de lentilles de contact sur l'œil d'un patient (vidéo). Il faut évaluer une lentille RGP et une souple (torique).

Evaluation includes:

Die Bewertung umfasst:

L'évaluation comprend:

The assessment of lens fits

Die Beurteilung des Sitzes der Linsen

L'évaluation des adaptations des lentilles

Give the parameters of an appropriate new rigid gas permeable (RGP) contact lens

Die Angabe der Parameter für eine geeignete neue formstabile gasdurchlässige Linse

Donner les paramètres d'une nouvelle lentille rigide perméable au gaz approprié (RGP)

Give the parameters of an appropriate new soft contact lens

Die Angabe der Parameter für eine geeignete neue Weichlinse

Donner les paramètres d'une nouvelle lentille souple appropriée

Special regulations:

Besondere Bestimmungen:

Règles particulières:

Patient: None

Patient: Keiner

Patient: Aucun

Equipment: Patient information: History, refraction, vertex distance, specification of lens parameters of the lenses seen on the video.

Erforderlich: **Patienteninformationen: Anamnese, Refraktionswerte, Hornhautscheitelabstand, Angaben der Parameter der im Video gezeigten Linsen**

Équipement: **Informations sur le patient: Histoire du cas, réfraction, distance verre œil, spécification des paramètres des lentilles vues sur la vidéo.**

Computer

Computer

Ordinateur

Notation form

Dokumentationsbogen

Feuille pour la documentation

Pen
Stift
Crayon

Result to be recorded:

Zu dokumentierendes Ergebnis:

Résultats à documenter:

Descriptions of the RGP lens fit
Sitzbeschreibung der formstabilen Linse
Descriptions de l'adaptation de la lentille RPG
Back optic zone radius (BOZR, r_0) for a new RGP lens
Rückflächenradius der optischen Zone für eine neue formstabile Linse
Rayon de base pour une nouvelle lentille RPG
New RGP lens diameter (TD)
Neuer Durchmesser für die formstabile Linse
Nouveau diamètre de la lentille RPG
New RGP lens eccentricity
Neue Exzentrizität der formstabilen Linse
Nouvelle excentricité de la lentille RPG
Back vertex power (BVP) of the new RGP lens
Scheitelbrechwert der neuen formstabilen Linse
Puissance de la nouvelle lentille RPG
Suggested new RGP lens material
Empfohlenes Material für eine neue formstabile Linse
Nouveau matériau de lentille RPG proposé
Descriptions of the soft lens fit
Sitzbeschreibung der Weichlinse
Descriptions de l'adaptation de la lentille souple
BOZR for a new soft lens
Rückflächenradius der optischen Zone für eine neue Weichlinse
Rayon de base pour une nouvelle lentille souple
New soft lens TD
Neuer Durchmesser für eine Weichlinse
Nouveau diamètre de la lentille souple
BVP of the new soft lens
Scheitelbrechwert für eine neue Weichlinse
Puissance de la nouvelle lentille souple
Opening-profile of the new soft lens
Öffnungsprofil für eine neue Weichlinse
Profil de dégagement de la nouvelle lentille souple
Suggested new soft lens material
Vorgeschlagenes Material für eine neue Weichlinse
Nouveau matériau de lentille souple proposé

Marking:	<i>Appropriate choice of a safe new RGP lens</i>	10
Bewertung:	<i>Geeignete Auswahl einer sicheren neuen formstabilen Linse</i>	
Notation:	<i>Choix approprié et en sécurité d'une nouvelle lentille RPG</i>	
	<i>Appropriate choice of a safe new soft lens</i>	10
	<i>Geeignete Auswahl einer sicheren neuen Weichlinse</i>	
	<i>Choix approprié et en sécurité d'une nouvelle lentille souple</i>	
	Appropriate description of the RGP lens fit	05
	Geeignete Sitzbeschreibung der formstabilen Linse Description appropriée de l'adaptation de la lentille RPG	
	Appropriate choice of BOZR for the new RGP lens	05
	Geeignete Wahl des Rückflächenradius für eine neue formstabile Linse Choix approprié du rayon de base pour la nouvelle lentille RPG	
	Appropriate choice of BVP for the new RGP lens	05
	Geeignete Auswahl des Scheitelbrechwertes für eine neue formstabile Linse Choix approprié de la puissance pour la nouvelle lentille RPG	

Appropriate choice of TD for the new RGP lens	05
Geeignete Wahl des Durchmessers für eine neue formstabile Linse	
Choix approprié du diamètre pour la nouvelle lentille RPG	
Appropriate choice of eccentricity for the new RGP lens	10
Geeignete Wahl der Exzentrizitäten für eine neue formstabile Linse	
Choix approprié de l'excentricité pour la nouvelle lentille RPG	
Appropriate choice of the new RGP lens material	05
Wahl eines geeigneten Materials für eine neue formstabile Linse	
Choix approprié du matériau de la nouvelle lentille RGP	
Appropriate description of the soft lens fit	05
Geeignete Sitzbeschreibung der Weichlinse	
Description appropriée de l'adaptation de la lentille souple	
Appropriate choice of BOZR for the new soft lens	05
Wahl eines geeigneten Rückflächenradius für eine neue Weichlinse	
Choix approprié du rayon de base pour la nouvelle lentille souple	
Appropriate choice of BVP for the new soft lens	05
Geeignete Auswahl des Scheitelbrechwertes für eine neue Weichlinse	
Choix approprié de la puissance pour la nouvelle lentille souple	
Appropriate choice of TD for the new soft lens	05
Auswahl eines geeigneten Durchmessers für eine neue Weichlinse	
Choix approprié du diamètre pour la nouvelle lentille souple	
Appropriate choice of opening profile of the new soft lens	05
Wahl eines geeigneten Öffnungsprofils für eine neue Weichlinse	
Choix approprié du profil de dégagement de la nouvelle lentille souple	
Appropriate choice of the new soft lens material	10
Auswahl eines geeigneten Materials für eine neue Weichlinse	
Choix approprié du nouveau matériau de la lentille souple	
Correct notation of all lens parameters	10
Richtige Dokumentation aller Linsenparameter	
Documentation correcte de tous les paramètres de la lentille	

Score ZERO if requirement stated above not met.

NULL Punkte für Prüfungsteile, die die obengenannten Anforderungen nicht erfüllen.

Score ZERO pour la partie si les exigences mentionnées plus haut ne sont pas satisfaites.

BAD FAIL	FAIL	BORDERLINE	PASS	GOOD PASS
UNGENÜGEND	MANGELHAFT	GRENZWERTIG	BESTANDEN	GUT BESTANDEN
TRES MEDIOCRE	MEDIOCRE	LIMIT	REUSSI	BIEN REUSSI

Station 5: Insertion and removal of contact lenses
Station 5: **Aufsetzen und Entfernen von Kontaktlinsen**
Station 5: **Pose et retrait des lentilles de contact**

Timelimit: 10 minutes, two eyes
Dauer: 10 Minuten, zwei Augen
Durée: 10 minutes, deux yeux

Passing score: 70 points **and** all markings **printed in bold and italic** need to be **passed**.
Bestehensgrenze: 70 Punkte **und** alle **kursiv und fett** gedruckten Bereiche müssen **bestanden** sein
Note de réussite: 70 points **et** toutes les parties **en gras et italique** doivent être **réussies**.

Insertion and removal of contact lenses
Aufsetzen und Entfernen von Kontaktlinsen
Pose et retrait de lentilles de contact

Test of the ability to insert and remove an RGP lens and a soft contact lens
Prüfung der Fähigkeit, eine formstabile und eine Weichlinse aufzusetzen und zu entfernen
Test de la capacité à insérer et retirer une lentille RPG et une lentille souple

Evaluation includes:

Die Bewertung umfasst:

L'évaluation comprend:

Clean, rinse and handle an RGP lens
Reinigen, Abspülen und Handhabung einer formstabilen Linse
Nettoyer, rincer et manipuler une lentille RPG
Clean, rinse and handle a soft lens
Reinigen, Abspülen und Handhabung einer Weichlinse
Nettoyer, rincer et manipuler une lentille souple
Insertion of RGP lens into the patient's eye
Aufsetzen einer formstabilen Linse auf ein Patientenauge
Pose d'une lentille RPG sur l'œil du patient
Insertion of soft lens into the patient's other eye
Aufsetzen einer Weichlinse auf das andere Auge des Patienten
Pose d'une lentille souple sur l'autre œil du patient
Ensure that both lenses are correctly inserted by a **brief** slit lamp examination
Durch eine **kurze Spaltlampenuntersuchung** überprüfen, ob beide Linsen gut sitzen
Vérifier que les deux lentilles sont bien posées, par un **brief** examen à la lampe à fente
Removal (with fingers) of RGP lens from a patient's eye
Entfernen der formstabilen Linse vom Auge des Patienten
Retrait (avec les doigts) de la lentille RPG de l'œil d'un patient
Removal (with fingers) of soft lens from a patient's eye
Entfernen der Weichlinse vom Auge des Patienten (mit den Fingern)
Retrait (avec les doigts) de la lentille souple de l'œil d'un patient
Check the corneas with fluorescein and slit lamp
Kontrolle der Hornhäute unter Fluorescein und mit der Spaltlampe
Contrôle des cornées avec fluorescéine et lampe à fente

Special regulations:

Besondere Bestimmungen:

Règles particulières:

The examiner will announce which eye each that shall receive the RGP lens and soft lens prior to the examination.
Der Prüfer wird vor der Prüfung bekanntgeben, in welches Auge die formstabile bzw. die Weichlinse eingesetzt wird.
Avant l'examen, l'examineur dira sur quel œil poser la lentille RPG et sur quel œil poser la lentille souple.

The examiner shall evaluate the patient for corneal staining prior to the examination and irrigate the patient's eye before the next candidate enters the room.

Der Prüfer prüft den Patienten vor der Prüfung auf korneale Stippungen und spült die Augen bevor der nächste Kandidat den Prüfraum betritt.

L'examineur contrôlera le patient pour staining cornéen avant l'examen et rincera l'œil du patient avant que le candidat suivant ne pénètre dans la salle.

Patient:	Age 18-80
Patient:	Alter 18-80
Patient:	Age 18-80
	Preferably a daily wearer of RGP lenses (or anaesthetics may be used for any person with good ocular health)
	Bevorzugt wird jemand, der täglich formstabile Linsen trägt (bei Personen mit gesunden Augen kann ein Anästhetikum verwendet werden)
	De préférence un porteur de lentilles RPG (un anesthésique peut être utilisé pour toute personne présentant une bonne santé oculaire)
	If there are many candidates (> five), several back-up / stand by patients are required for safety purposes.
	Falls mehrere Kandidaten geprüft werden (> fünf), müssen aus Sicherheitsgründen mehrere Patienten zur Verfügung stehen
	S'il y a beaucoup de candidats (> cinq), il faudra plusieurs patients, pour raisons de sécurité.
Equipment:	Slit lamp equipped with an evaluator's observation device (observation tube or attached monitor)
Geräte:	Spaltlampe mit Kontrolleinheit (Beobachtertubus oder Bildschirm)
Équipement:	Lampe à fente équipée d'un système de contrôle (tube d'observation ou écran)
	Fluorescein strips
	Fluoreszeinstreifen
	Bandelettes de fluorescéine
	Saline
	Kochsalzlösung
	Solution saline
	Alcohol wipes to clean equipment
	Alkohohaltige Tücher zur Reinigung der Instrumente
	Cotons imbibés d'alcool pour nettoyer l'appareil

Result to be recorded:

Zu dokumentierendes Ergebnis:

Résultats à enregistrer:

None

Keines

Aucun

Marking:	<i>Proper and safe insertion of RGP lens</i>	10
Bewertung:	<i>Richtiges und sicheres Aufsetzen der formstabilen Linse</i>	
Notation:	<i>Pose correcte et en sécurité d'une lentille RPG</i>	
	<i>Proper and safe insertion of soft lens</i>	10
	<i>Richtiges und sicheres Aufsetzen der Weichlinse</i>	
	<i>Pose correcte et en sécurité d'une lentille souple</i>	
	<i>Proper and safe removal of RGP lens</i>	10
	<i>Richtiges und sicheres Entfernen der formstabilen Linse</i>	
	<i>Retrait correct et en sécurité d'une lentille RPG</i>	
	<i>Proper and safe removal of soft lens</i>	10
	<i>Richtiges und sicheres Entfernen der Weichlinse</i>	
	<i>Retrait correct et en sécurité d'une lentille souple</i>	
	Proper communication with the patient	10
	Communication appropriée avec le patient	
	Eindeutige Kommunikation mit dem Patienten	

Proper hygiene Richtige Hygiene Hygiène correcte	15
Proper clean / rinse / handling of soft lens Richtiges Reinigen/Abspülen/Handhabung der Weichlinse Nettoyage/rinçage et manipulation corrects de la lentille souple	10
Proper clean / rinse / handling of RGP lens Richtiges Reinigen/Abspülen/Handhabung der formstabilen Linse Nettoyage/rinçage et manipulation correct de la lentille RPG	10
Proper and safe fluorescein examination Richtige und sichere Überprüfung unter Fluoreszein Examen à la fluorescéine correct et en sécurité	15

Score ZERO for all areas if view is not visible at all times in evaluator's observation device.

NULL Punkte für alle Bereiche die der Prüfer nicht im Beobachtungstubus erkennen kann

Note ZERO pour toute la partie si l'examineur ne peut rien observer dans le tube d'observation ou sur l'écran.

Score ZERO if requirement stated above not met

NULL Punkte für alle Bereiche die die obengenannten Anforderungen nicht erfüllen.

Score ZERO pour la partie si les exigences mentionnées plus haut ne sont pas remplies.

BAD FAIL	FAIL	BORDERLINE	PASS	GOOD PASS
UNGENÜGEND	MANGELHAFT	GRENZWERTIG	BESTANDEN	GUT BESTANDEN
TRES MEDIOCRE	MEDIOCRE	LIMIT	REUSSI	BIEN REUSSI